

推 / 荐 / 给 / 孩 / 子 / 的 / 优 / 秀 / 课 / 外 / 读 / 物

彩图注音版
SENLIN BAO

《森林报》是培养儿童与动植物和
谐相处、培养儿童对自然科学的兴趣
的绝好教材！

森林报

一部气势恢宏的自然史诗，一首意蕴深远的生命之歌。

夏

[苏] 比安基 / 原著
康顺韬 张丽丽 / 编译

吉林出版集团有限责任公司



彩图注音版
SENLIN BAO

森林报

一部气势恢宏的自然史诗，一首意蕴深远的生命之歌。夏

[苏] 比安基 / 原著
康顺韬 张丽丽 / 编译



吉林出版集团有限责任公司



图书在版编目(CIP)数据

森林报:春夏秋冬/(苏)比安基著;康顺韬,张丽丽编译.
—长春:吉林出版集团有限责任公司,2012.1

ISBN 978-7-5463-7960-9

I. ①森… II. ①比… ②康… ③张… III. ①森林-少儿读物
IV. ①S7-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第256065号

森林报/春夏秋冬

原 著:(苏)比安基

编 译:康顺韬 张丽丽

责任编辑:韩劲松 崔 岩

封面设计:红十月设计室

开 本:880mm×1230mm 1/32

字 数:580千字

印 张:28

版 次:2012年1月第1版

印 次:2012年1月第1次印刷

出 版:吉林出版集团有限责任公司

发 行:吉林出版集团外语教育有限公司

地 址:长春市泰来街1825号

邮编:130011

电 话:总编办:0431-86012683

发行部:0431-86012675 0431-86012826 (Fax)

网 址:www.360hours.com

印 刷:三河市嘉科万达彩色印刷有限公司

ISBN 978-7-5463-7960-9

定价: 58.00元(全四册)

版权所有

侵权必究

举报电话:0431-86012683





前言

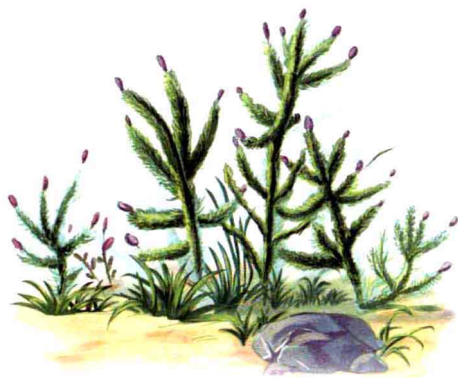
大自然是一个奇妙的世界，只有熟悉大自然的人，才会热爱大自然。前苏联著名的儿童文学作家、动物学家维塔里·比安基就是这样的人。从小，他就跟随父亲上山打猎，跟家人到郊外、乡村或海边游玩。在那里，他学会了观察、积累和记录大自然的全部印象：根据飞行的模样识别鸟儿，根据脚印的深浅识别野兽，根据颜色的变化识别花草……这不仅开阔了他的视野，更使他深深地爱上了大自然。他决心用自己的笔将这幅神奇、美丽的画卷描绘出来，这一切促使他创作出了世界儿童文学名著——《森林报》。

《森林报》是维塔里·比安基最杰出的代表作，深受世界各地青少年儿童的喜爱。这部作品不但内容有趣，编写方式也极其新颖：作者采用报刊的形式，以春、夏、秋、冬12个月为顺序，用轻快的笔调真实生动地叙述了发生在森



林里的故事，表现出对大自然和生活的热爱之情，蕴含着诗情画意和童心童趣。无论是人物，还是动物和植物，在作者的笔下，都被赋予了感情和智慧，如博爱的兔子、暴躁的母熊、狡黠的狐狸、温柔的鹊鸽、凶残的猞猁……大自然中的种种生灵跃然纸上，共同组成了这部比故事更有趣的科普读物。

人们把这套书称为史无前例的“大自然的颂诗”、“大自然百科全书”、“大自然历书”、儿童学习大自然的“游戏用书”、“创造发明的指导用书”。作者维塔里·比安基也被读者称为“发现森林的第一人”，而维塔里·比安基则称自己是“森林哑语的翻译者”。现在就让我们一起走进大森林，去聆听生命的吟唱吧！





忙碌筑巢月（夏天第一月）

002 / 一年12个月的欢乐诗篇——六月

大家都在哪儿住——好房子——谁的住宅最好——还有哪些动物的家——选择什么样的材料——租别人的房子住——集体户——到家中看看

018 / 森林中的大事

狡猾的狐狸——夜行大盗——小棘鱼的故事——警惕性极强的欧夜莺——英勇的救援者——刺猬——真正的凶手——燕子的家——燕雀母子——少年科学家的梦——金线虫——人和蚊子的战争——活的测钓计——威力无比的龙卷风

045 / 绿色朋友

植树造林

048 / 森林中的战争

052 / 钓钩从不落空

钓鱼与天气——钓鱼的绝活——捉小龙虾的方法

060 / 乡村日历

062 / 农庄里的新闻

牧草的委屈——神奇的农药——受到太阳伤害的小猪——神秘的失踪——珍惜每一颗粮食——绵羊妈妈很着急——到城里去——混乱的餐厅——毛毛虫的天敌——尝试一下

071 / 林中狩猎

夏天的战争——菜园保卫战——同蚊子的战争——两种蚊子——神秘杀手

082 / 来自四面八方的无线电

收到，收到，我们这里是北冰洋群岛——收到，收到，这里是中亚沙漠——这里是乌苏里原始森林——这里是阿尔泰山脉——这里是海洋

096 / 打靶场

第四期竞答题

097 / 公告

爱护我们的朋友——组成一个保护鸟巢的队伍

小鸟出生月（夏天第二月）

100 / 一年12个月的欢乐诗篇——七月

鸟儿一天要工作多长时间——慈爱的父母——岛上的“自治区”——那些鸟的孩子们——奇怪的鸟

110 / 森林中的大事

另类的鸟儿——洗澡的小熊——水下的战斗——小砚龟——神奇的小果实——防患于未然

123 / 森林中的战争

127 / 乡村日历

劳动光荣

131 / 农庄里的新闻

森林新闻——土豆成熟了——鸟的天堂

140 / 林中狩猎

讨厌的家伙——白天抢劫——分清敌友——守在巢旁——偷袭——用大角鸮做诱饵——夜间狩猎——开始夏日打猎

154 / 打靶场

第五期竞答题

155 / 公告

卷尾巴鸡——野鸭——燕雀

成群结队月（夏天第三月）

158 / 一年12个月的欢乐诗篇——八月

训练场上——蜘蛛的飞行

164 / 森林中的大事

群策群力抓强盗——贪吃的黑熊——什么样的蘑菇可以吃——如何辨认毒蘑菇——神秘的白野鸭

176 / 绿色朋友

机器栽种——人工湖——青少年的责任和义务

181 / 森林中的战争

园林周活动

185 / 乡村日历

消弭灾祸

188 / 农庄里的新闻

除掉杂草的技巧——六畜兴旺——黄瓜的怨言——蘑菇帽——失算

192 / 林中狩猎

带上猎狗去打猎——打野鸭——帮凶

209 / 打靶场

第六期竞答题

210 / 公告：“锐眼”称号竞赛五

请通知我们——传达问候

211 / 参考答案



森林报

第四期

◎6月21日到7月20日

忙碌筑巢月

(夏天第一月)



一年12个月的欢乐诗篇——六月——森林中的大事——绿色朋友——森林中的战争——钓钩从不落空——乡村日历——农庄里的新闻——林中狩猎——来自四面八方的无线电——打靶场——公告



一年 12 个月的欢乐诗篇——六月

liù yuè méi guī huā zhèng zài jìng xiāng kāi fàng niǎo er yě wán chéng le qiān
六月，玫瑰花正在竞相开放。鸟儿也完成了迁
xǐ de guò chéng làng mǎn de xià jì kāi shǐ le tiān yuè lái yuè cháng yè yuè lái
徙的过程，浪漫的夏季开始了。天越来越长，夜越来越短，
yuè duǎn zài jí běi de dì fāng yǐ jīng chū xiàn le jí zhòu wán quán méi yǒu
越短，在极北的地方，已经出现了极昼——完全没有
hēi yè kōng qì yuè lái yuè shī rùn huā kāi de yuè lái yuè xiān yàn jīn fèng huā
黑夜。空气越来越湿润，花开得越来越鲜艳，金凤花、
lì jīn huā máo gēn bǎ cǎo dì rǎn chéng yí piàn míng huǎng huǎng de jīn sè
立金花、毛茛，把草地染成一片明晃晃的金色。

qín láo de rén men zài zhè gè jì jié lǐ zǎo zǎo de qǐ lái cǎi jí nà
勤劳的人们在这个季节里早早地起来，采集那
xiē huā jīng yè zuò chéng yào cái yǐ bèi huàn bìng shí de bù shí zhī xū
些花、茎、叶做成药材，以备患病时的不时之需。

suǒ yǒu de xiǎo niǎo dōu yǒu le zì jǐ de xiǎo wō wō nèi yǒu gè zhǒng yán
所有的小鸟都有了自已的小窝，窝内有各种颜
sè de niǎo dàn nà xiē xiǎo shēng mìng jiù shì cóng zhè xiē báo báo de dàn ké lǐ miàn
色的鸟蛋，那些小生命就是从这些薄薄的蛋壳里面
zuān chū lái de rán hòu tā men kāi shǐ shēng zhǎng màn màn de jiù zhǎng chéng le gè
钻出来的，然后它们开始生长，慢慢地就长成了各
zhǒng yán sè de xiǎo niǎo
种颜色的小鸟。

xià zhì yuè rì dào lái yí nián dāng zhōng zuì cháng de
夏至——6月22日——到来，一年当中最长的
bái tiān yě jiù guò qù le cóng zhè yì tiān kāi shǐ bái tiān jiàn jiàn de biǎn duǎn
白天也就过去了。从这一天开始，白天渐渐地变短
le hēi yè jiàn jiàn de cháng le qǐ lái zhè zhǒng qíng kuàng jiù xiàng chūn tiān lái lín
了，黑夜渐渐地长了起来。这种情况就像春天来临
de shí hou yí yàng rén men fēn fēn shuō dào xià tiān yǐ jīng qiǎo qiǎo de cóng lí
的时候一样。人们纷纷说道：“夏天已经悄悄地从篱
bā fèng lǐ tàn chū le tóu bú guò duō shǎo hái yǒu nà me yì diǎn er de xiū sè
笆缝里探出了头，不过多少还有那么一点儿的羞涩！”



dà jiā dōu zài nǎ er zhù
大家都在哪儿住

dào le fū xiǎo niǎo de shí hou le nà xiē xiǎo niǎo men dōu yǐ jīng zǎo zǎo
到了孵小鸟的时候了，那些小鸟们都已经早早
de jiàn hǎo le zì jǐ de fáng zi zhè xiē fáng zi jiàn zào de gè shì gè yàng yǒu
地建好了自己的房子，这些房子建造得各式各样，有
xiě bǐ jiào piào liang dāng rán yě yǒu xiě bǐ jiào jiǎn lòu wǒ men zhè xiē sēn lín
些比较漂亮，当然也有些比较简陋。我们这些森林
jì zhě jué dìng dào chù zǒu zǒu cǎi fǎng yí xià zhè xiē jū mín kàn kan tā men shēng
记者决定到处走走，采访一下这些居民，看看它们生
huó de zěn me yàng tā men de yī shí zhù xíng dào dǐ rú hé
活得怎么样，它们的衣食住行到底如何。

hǎo fáng zi
好房子

sēn lín lǐ dào chù dōu jiàn zào le gè zhǒng gè yàng de fáng zi jī hū méi
森林里到处都建造了各种各样的房子，几乎没
yǒu yí diǎn er kōng xián de dì fang bù guǎn shì dì shàng hái shì kōng zhōng bù guǎn
有一点儿空闲的地方。不管是地上还是空中，不管
shì cǎo cóng lǐ hái shì shù zhī shàng dōu bù mǎn le fáng zi cóng yuǎn chù kàn xīng
是草丛里还是树枝上，都布满了房子。从远处看，星
xīng diǎn diǎn hěn shì zhuàng guān dà jiā jiù suí zhe wǒ men zhè xiē jì zhě dào chù
星点点很是壮观。大家就随着我们这些记者到处
kàn kan ba
看看吧！

nà xiē gāo gāo de guà zài bái huà shù shàng de fáng zi shì huáng lí niǎo de
那些高高地挂在白桦树上的房子是黄鹂鸟的。
nǐ men kàn nà xiē fáng zi jiàn zào de piào liang jí le nà shì yòng yà má cǎo
你们看那些房子建造得漂亮极了。那是用亚麻、草
jīng hái yǒu máo fà biān zhī chéng de jīng měi de fáng zi lǐ miàn fàng zhe huáng lí niǎo
茎还有毛发编织成的精美的房子，里面放着黄鹂鸟
de niǎo dàn nà fáng zi bù jīn jīng měi ér qiě jiān gù wú lùn guā duō me dà
的鸟蛋。那房子不仅精美，而且坚固，无论刮多么大

de fēng fáng zi dōu bú huì diào xià lái zhè yì diǎn huáng lí mā ma yì diǎn er dōu
的风,房子都不会掉下来,这一点黄鹂妈妈一点儿都
bù dān xīn
不担心。

nà xiē xīng xīng diǎn diǎn zài cǎo cóng zhōng ruò yǐn ruò xiàn de fáng zi shì bǎi líng
那些星星点点在草丛中若隐若现的房子是百灵
niǎo lín lù hái yǒu wú niǎo yǐ jí xǔ xǔ duō duō bié de niǎo lèi de nà xiē
鸟、林鹬还有鸥鸟以及许许多多别的鸟类的。那些
fáng zi jiàn zào dé gè jù tè sè dāng rán wǒ men zuì xǐ huān de shì cōng míng de
房子建造得各具特色,当然我们最喜欢的是聪明的
lí yīng jiàn zào de fáng zi nà shì yòng gān cǎo hái yǒu gān tái zuò chéng de
篱莺建造的房子——那是用干草还有干苔做成的,
zài fáng zi de shàng miàn yǒu yí gè fáng dǐng fáng zi de cè miàn liú zhe yí gè xiǎo
在房子的上面有一个房顶,房子的侧面留着一个小小
mén zěn me kàn nà dōu shì yí jiàn jīng měi de yì shù pǐn
门,怎么看,那都是一件精美的艺术品。

shù shàng de shù dòng shì tiān rán de zhù zhái zhè xiē
树上的树洞是天然的住宅,这些





shì shǔ yú wú shǔ sōng shǔ de yì zhǒng jiǎo zhǐ jiān yǒu yì céng báo mó lián zhe
是属于鼯鼠(松鼠的一种,脚趾间有一层薄膜连着)、
mù chún qū xiǎo chún chóng zhuó mù niǎo shān què liáng niǎo māo tóu yīng dēng xǔ xǔ
木蠢曲、小蠢虫、啄木鸟、山雀、棕鸟、猫头鹰等许
duō duō niǎo er de tā men kě zhēn huì xuǎn dì fāng zhè xiē zhù chù bù jīn shí yòng
多多鸟儿的,它们可真会选地方,这些住处不仅实用
ér qiě ān quán
而且安全。

dì dī xià yě yǒu gè zhǒng gè yàng de fáng zi zhè xiē fáng zi shì shǔ yú
地底下也有各种各样的房子,这些房子是属于
yān shǔ tián shǔ guàn huī shā yàn cuì niǎo hé gè sè gè yàng de chóng zi de
鼯鼠、田鼠、灌、灰沙燕、翠鸟和各色各样的虫子的。
tā men dōu yǐ jīng xí guàn le hēi yè měi dāng yè mù jiàng lín de shí hòu tā
它们都已经习惯了黑夜。每当夜幕降临的时候,它
men jiù duǒ huí dào zì jǐ de wō zhōng měi měi de shuì jiào qù le
们就躲回到自己的窝中美美地睡觉去了。

wǒ men de jì zhě kàn dào hú miàn shàng piāo fú zhe xiàng mù fá yí yàng de
我们的记者看到湖面上漂浮着像木筏一样的
fáng zi nà fáng zi jiàn zào dé kě zhēn shì qí guài jīng guò cǎi fǎng wǒ men cái
房子,那房子建造得可真是奇怪。经过采访,我们才
zhī dào yuán lái nà shì (sú chēng shuǐ hú lú) de fáng zi shì yì zhǒng méi yǒu wěi
知道原来那是(俗称水葫芦)的房子,是一种没有尾
ba de shuǐ niǎo tā yīn dì zhì yí de bǎ fáng zi jiàn zào zài shuǐ miàn shàng le
巴的水鸟,它因地制宜地把房子建造在水面上了。
fáng zi yòng shuǐ cǎo lú wěi hái yǒu shuǐ zǎo biān zhī ér chéng jiù zhù zài lǐ miàn
房子用水草、芦苇还有水藻编织而成,就住在里面,
zhèn zhèn xià fēng chuī guò xiǎo wū jiù zài hú miàn shàng piāo lái piāo qù nà gǎn jué zhēn
阵阵夏风吹过,小屋就在湖面上漂来漂去,那感觉真
shì qiè yì
是惬意。

hé fēi zi hé shuǐ zhī zhū yín zhī zhū zuì yǒu yì sī le tā men
河榧子和水蜘蛛——银蜘蛛最有意思了,它们
jīng rán bǎ zì jǐ de xiǎo wō jiàn zài le shuǐ dī xià zhēn bù zhī dào tā men shì
竟然把自己的小窝建在了水底下,真不知道它们是
zěn me xiǎng chū zhè gè zhǔ yì de bù guò nà zhēn shì yí gè bú cuò de xuǎn zé
怎么想出这个主意的,不过那真是一个不错的选择。

shuí de zhù zhái zuì hǎo

谁的住宅最好

kàn dào nà me duō piàoliang de fáng zi wǒ men zhè xiē sēn lín jì zhě zǒng
看到那么多漂亮的房子，我们这些森林记者总

xiǎng zhǎo dào yì suǒ zuì hǎo de fáng zi dàn shì hǎo fáng zi què shí tài duō le
想找到一所最好的房子。但是好房子确实太多了，

yào xiǎng xuǎn chū nǎ yí zuò fáng zi zuì hǎo zhēn de bú shì hěn róng yì bú guò
要想选出哪一座房子最好，真的不是很容易。不过

wǒ men xiāng xìn gōng fu bù fù yǒu xīn rén zhǐ yào wǒ men nǔ lì de qù xún
我们相信“功夫不负有心人”，只要我们去努力地寻

zhǎo zǒng néng zhǎo dào yí zuò zuì piàoliang de fáng zi
找，总能找到一座最漂亮的房子。

kàn zài yì kē yòu dà yòu cū de sōng shù shàng yǒu yì suǒ jù dà de fáng
看，在一棵又大又粗的松树上，有一所巨大的房

zi nà shì diāo dà gē de wō tā yòng cū zhuàng de shù zhī zuò chéng kàn shàng
子，那是雕大哥的窝，它用粗壮 的树枝做成，看上

qù hěn shì jiān gù shí jì shàng yě zhèng shì rú cǐ fǒu zé de huà zěn me néng
去很是坚固，实际上也是如此，否则的话怎么能

gòu chéng shòu de zhù diāo dà gē nà zhuàng shuò de shēn qū ne wǒ men hái shì guò
够承受得住雕大哥那壮硕的身躯呢？我们还是过

qù kàn kan ba
去看看吧。

huáng tóu dài jú niǎo de xiǎo wō dà gài shì zuì xiǎo de le yīn wèi huáng tóu
黄头戴菊鸟的小窝大概是最小的了，因为黄头

戴菊鸟本身就长得比较袖珍，如果真要比起来的话，

dài jú niǎo běn shēn jiù zhǎng de bǐ jiào xiù zhēn rú guǒ zhēn yào bǐ qǐ lái de huà
戴菊鸟本身就长得比较袖珍，如果真要比起来的话，

dà gài hái méi yǒu yì zhī qīng tíng dà suǒ yǐ tā de xiǎo wō zuì dà yě dà bú
大概还没有一只蜻蜓大。所以它的小窝最大也大不

guò yí gè xiǎo quán tóu de yàng zi
过一个小拳头的样子。

guò yí gè xiǎo quán tóu de yàng zi

zài wǒ men de yìn xiàng dāng zhōng lǎo shǔ shì zuì jiǎo huá bú guò de dòng wù
在我们的印象当中，老鼠是最狡猾不过的动物

le shí èr shēng xiào zhōng lǎo shǔ pái zài dì yī wèi jiù shì yīn wèi tā qiǎng le
了。十二生肖中老鼠排在第一位，就是因为它抢了



niú de tóu bǎ jiāo yǐ zài zhù zhái jiàn shè zhōng tián shǔ yě tóng yàng fā hūi le
 牛的头把交椅。在住宅建设中,田鼠也同样发挥了
 tā jiāo huá de tiān xìng cóng biǎo miàn shàng kàn zhǐ yǒu yí gè dòng kǒu shì tōng wǎng
 它狡猾的天性,从表面上看,只有一个洞口是通往
 tián shǔ de zhù zhái de dàn shì dāng nǐ zhēn zhèng jìn qù de shí hòu jiù huì fā xiàn
 田鼠的住宅的,但是当你真正进去的时候,就会发现
 xiàng jìn le mí gōng yí yàng lǐ miàn de dào lù sì tōng bā dá zhè kě néng hé tián
 像进了迷宫一样,里面的道路四通八达,这可能和田
 shǔ de shēn fèn bǐ jiào xiāng fú lǎo shǔ guò jiē rén rén hǎn dǎ wèi le táo
 鼠的身份比较相符,“老鼠过街,人人喊打”,为了逃
 bì zhuī bǔ tā jiù gù yì zhì zào le zhè me duō de qián mén hòu mén cè mén
 避追捕,它就故意制造了这么多的前门、后门、侧门、
 jǐn jí táo shēng mén děng
 紧急逃生门等。

juǎn yè xiàng bí cháng de fáng zi yě shì kě quān kě diǎn de tā bǎ bái huà
 卷叶象鼻虫的房子也是可圈可点的,它把白桦
 shù de yè mài dāng chéng shí wù tūn dào dù zi lǐ děng dào shù yè niǎn le de shí
 树的叶脉当成食物吞到肚子里,等到树叶蔫了的时
 hòu jiù bǎ zhè xiē yè zi juǎn chéng yí gè gè cháng tǒng de xíng zhuàng rán hòu zài
 候,就把这些叶子卷成一个长筒的形状,然后再
 yòng zì jǐ de tuò yè bǎ nà xiē xiǎo tǒng zhān qǐ lái cí juǎn yè xiàng bí cháng bǎ
 用自己的唾液把那些小桶粘起来,雌卷叶象鼻虫把
 zì jǐ guǒ zài lǐ miàn shùn biàn bǎ zì jǐ de luǎn chǎn zài lǐ miàn jīng guò yí duàn
 自己裹在里面,顺便把自己的卵产在里面,经过一段
 shí jiān yǐ hòu xīn de juǎn yè xiàng bí cháng jiù dàn shēng le
 时间以后,新的卷叶象鼻虫就诞生了。

yào shuō lǎn duò de huà wǒ gǎn bǎo zhèng méi yǒu ná zhǒng niǎo bǐ lǐng dài
 要说懒惰的话,我敢保证没有哪种鸟比领带
 niǎo gōu zuǐ yú hé yè yóu shén ōu yīng gēng lǎn duò le xià dàn de
 鸟——勾嘴鹬和夜游神——欧莺更懒惰了。下蛋的
 shí hòu lǐng dài niǎo zhí jiē bǎ dàn xià zài shā tān shàng ér ōu yīng zé bǎ dàn xià
 时候领带鸟直接把蛋下在沙滩上,而欧莺则把蛋下
 zài xiǎo kēng dāng zhōng huò zhě gān cuì jiù xià dào dà shù dī xià de luò yè lǐ biān
 在小坑当中,或者干脆就下到大树底下的落叶里边,
 tā men shì niǎo lèi lǐ biān zuì lǎn duò de le zhì yú fáng zi tā men gēn běn
 它们是鸟类里边最懒惰的了。至于房子,它们根本

méi yǒu xiǎng guò hái yǒu zhè me yí jiàn shì qing
没有想过还有这么一件事情。

rú guǒ yào shuō piào liang nà zuì piào liang de fáng zi dāng rán shì lí yīng shǔ
如果说漂亮,那最漂亮的房子当然是篱莺(属
yú fǎn shé niǎo de yí zhǒng de zhè shì yí zhǒng shàn yú mó fǎng de niǎo mó fǎng
于反舌鸟的一种)的,这是一种善于模仿的鸟,模仿
rén shuō huà de shēng yīn hé niǎo jiào de shēng yīn wéi miào wéi xiào tā de fáng zi
人说话的声音和鸟叫的声音惟妙惟肖。它的房子
jiàn zài bái huà shù de shù zhī shàng jiàn zhù cái liào shì shàng hǎo de tái xiǎn hé qīng
建在白桦树的树枝上,建筑材料是上好的苔藓和轻
róu de bái huà shù pí líng wài tā hái bù zhī dào cóng shén me
柔的白桦树皮。另外,它还不知道从什么

dì fāng nòng lái wǔ yán liù sè de zhǐ piàn lái zhuāng shì
地方弄来五颜六色的纸片,来装饰
zì jǐ de fáng zi kàn shàng qù zhēn de shì wǔ cǎi bīn
自己的房子,看上去真的是五彩缤

fēn piào liang zhī jí
纷,漂亮之极。

cháng wěi ba shān què
长尾巴山雀

de xiǎo wō shì zuì shū shì
的小窝是最舒适
bú guò de le rén men yě
不过的了。人们也

xí guǎn jiāng zhè zhǒng xiǎo niǎo
习惯将这种小鸟
jiào zuò tāng sháo zi yīn wèi
叫做汤勺子,因为
tā cháng de shí zài xiàng shì
它长得实在像是
nà zhǒng cháng bǐng de tāng
那种长柄的汤

sháo tā de xiǎo wō fēn lǐ wài liǎng céng lǐ
勺。它的小窝分里外两层,里

